

Studienkurse zur Fortbildung von Leichtathletiktrainern in Mainz Advanced training courses for athletic Coaches in Mainz Cours de perfectionnement pour entraîneurs d'athlétisme à Mainz Cursos de Estudio de Entrenadores de Atletismo en Mainz	37. SK (Studienkurs) Bewerbungsbogen des Antragsstellers Application form for the applicant Formulaire du candidat Formulario de solicitud del aplicante	4 x biometrisches Foto 4 x biometric Photograph 4 x Photo Biométrique 4 x Foto Biométrica
--	--	---

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Kingston		11/12
Eing.	10. Sep. 2013	68
Tgb. Nr.		60
Anl. Dopp.		

12 149173

1. Familienname (offizieller Name lt. Reisepass)

Surname (full name as shown on passport)

Nom de famille (nom officiel selon passeport)

Apellidos (apellidos oficiales según pasaporte)

2. Vornamen

Given names

Prénoms

Nombres

3. Datum, Ort, Land der Geburt

Date, place, country of birth

Date, lieu et pays de naissance

Fecha lugar y país de nacimiento

4. Nationalität	Beruf	Religion
Nationality	Profession	religion
<u>Nationalité</u>	Profession	réligion
<u>Nacinalidad</u>	Profession	religión

5. Geschlecht männlich ☐ weiblich ☐	Familienstand	Zahl der Kinder
Sex male ☐ female ☐	family status	number of children
Sexe masculin ☐ féminin ☐	Etat civil	nombre d'enfants
Sexe masculin ☐ féminin ☐	Etat civil	nombre d'enfants
Sexo masucino ☐ femenino ☐	Estado civil	número de hijos

6. Genaue Heimatanschrift

Full Home address

Adresse exacte dans le pays d'origine

Dirección exacta en el país de origen

7. Muttersprache	Verkehrssprache
Native language	official language
Langue maternelle	langue officielle
Lengua materna	lengua oficial

8. Fremdsprache	Foreign language	Langues étrangères	Comocimientos de idiomas
extranjeros			

Sprechen:

spoken:

parler:

hablar:

☐ gut

☐ good

☐ bien

☐ bueno

☐ mittel

☐ average

☐ moyen

☐ regular

☐ gering

☐ elementary

☐ élémentaire

☐ poco

schreiben:	☐ gut	☐ mittel	☐ gering
written:	☐ good	☐ average	☐ elementary
écrire:	☐ bien	☐ moyen	☐ élémentaire
escribir:	☐ bueno	☐ regular	☐ poco

lesen:	☐ gut	☐ mittel	☐ gering
reading:	☐ good	☐ average	☐ elementary
lire:	☐ bien	☐ moyen	☐ élémentaire
leer:	☐ bueno	☐ regular	☐ poco

9. Bisheriger Deutschunterricht

Cours d'allemand es jusqu'à maintenant fréquentés

previos instruction in German language

Clases de alemán tomadas hasta la fecha

Von – bis	Ort, Unterrichtsstätte	Anzahl Wochenstunden	Zeugnis, Schulnoten
From – until	Place, Institution	hours per week	Certificat, Diploma
De – à	Lieu, type d'institution	heures par semaine	Certificats, notes obtenues
De – à	Lieu, type d'institution	heures par semaine	Certificats, notes obtenues
Desde – hasta	Lugar y tipo del instituto de enseñanza	numero de horeas por semana	Certificados, notas obtenidas

10. Bisherige Auslandsaufenthalte

Previous stays abroad

Séjours à l'étranger jusqu'à ce jour

estadias en el extranjero hasta la fecha

Von – bis	Land	Zweck	durch wen finanziert?
From – until	Country	Purpose	Financed by?
De – à	Pays	But	Financé par qui?
Desde – hasta	Pais	Objetivo	Pagados por ?

11. Schulbesuch

Schools attended

Ecoles fréquentées

Escuelas visitadas

Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	número de horeas por semana

Grundschule	Primary school	Ecole primaire	Escuela primaria
Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	numero de horeas por semana

Höhere Schule	Secondary school	Ecole secondaire	Escuela secundaria
Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	numero de horeas por semana

Universität	University	Université	Universidad
Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	numero de horeas por semana

Berufs-/Fachschule (technische/Kaufmännische/sonstige) Vocational school (technical college/commercial/others)
Ecoles professionnelles (techniques/commerciales/d'autres) Escuelas profesionales (tecnicas, de comercio u otras)

Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	número de horas for semana

Sonstige Lehreinrichtungen (Fernkurse etc.) Other educational institutions (correspondence course etc.)
D'autres institutions (cours par correspondance etc.) Otras instituciones de enseñanza (cursos por correspondencia etc.)

Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	número de horas for semana

12. Berufstätigkeiten (einschl. Lehre und Praktika)

Employment records (incl. apprenticeship and trainee)

Activité professionnelle (y compris apprentissage et stages pratiques)

Actividades profesionales ejercidas hasta la fecha (incluso aprendizaje y prácticas)

Von – bis	1. Arbeitgeber	1. Berufliche Stellung
From – until	1. Employer	1. Position held
De – à	1. Employeur	1. Situation professionnelle
Desde – hasta	1. Empresa	1. Función profesional que desempeño
	2. Branche	2. Beschreibung der Tätigkeit
	2. Type of business	2. Specification of duties performed
	2. Branche	2. Description de votre activité
	2. Ramo de negocios	2. Principales características de las actividades profesionales
_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____
_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____
_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____
_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____

13. Tätigkeiten im Bereich Leichtathletik

Activité dans l'athlétisme

Activities in the field of athletics

Actividad en el atletismo

Von – bis**ausgeübte Funktion****Anstellung/Arbeitgeber**

From – until

Function

contractual relationship/Employer

De – à

Fonction exercée

Engagement contractuel/Patron

De –a

Posición

Forma de empleo

14. Stehen Sie bereits mit deutschen Unternehmen oder Institutionen in Verbindung? Ggf. bitte Name, Anschrift und Art Verbindung angeben:

Have you had any previous contact with German firms or institutions? If so, please indicate name, address and nature of contact:

Est-ce que vous avez des relations avec des entreprises ou des institutions allemandes? Indiquez le nom, l'adresse et le genre des relations:

Ya tiene contacto con empresas alemanas o con instituciones?

15. Werden Sie für Ihre Fortbildung in der BRD ein Stipendium oder eine Beihilfe von Ihrer Regierung, Firma oder sonstigen Stellen erhalten (eine Anrechnung auf das von der BRD gewährte Stipendium bleibt vorbehalten)?

Will you receive a scholarship or allowance from your government, employer or any other organization for your stay in the Federal Republic of Germany (the sum may be subtracted from the scholarship granted by the Federal Republic of Germany)?

Est-ce que vous obtiendrez une bourse ou une aide financière de votre gouvernement, de votre employeur ou autre pour votre séjour en République Fédérale d'Allemagne (Il sera réservé le droit de retenir le montant de cette aide sur la bourse accordée par la République Fédérale d'Allemagne)?

Ud recibira una beca o ayuda para su formación en alemania de su gobierno, empresa u otro (se reserva el derecho de deducirlo de la beca) ?

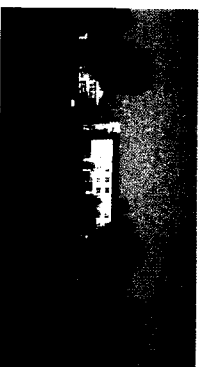
a) **Nein** ☐**unbestimmt** ☐**Ja** ☐No ☐uncertain ☐Yes ☐Non ☐indéterminé ☐Oui ☐No ☐indeterminado ☐Si ☐**b) Gesamtbetrag in Euro oder \$ US:** _____

Total amount in Euro or \$ US: _____

Montant total en Euro ou \$ US: _____

La suma por Euro o \$ US: _____

Im Rahmen der Auslandsstrainerschule zählt die Einrichtung der mit der Universität Mainz vereinbarten Studienkurse für Stipendiaten aus den Entwicklungsländern zu den wichtigsten und besonders langfristig wirkenden Maßnahmen des DLV zur Förderung der Leichtathletik in den Entwicklungsländern.



Die Ausbildungsinhalte gliedern sich in folgende Bereiche:

- Deutschsprachkurs (intensiv und begleitend)
- Theorie und Praxis der Leichtathletik
- Allgemeine Bewegungs- und Trainingslehre
- Sportmedizin (inkl. anatomische und physiologische Grundlagen)
- Sportphysiologie
- Verpflichtende Zusatzfächer/ergänzende Veranstaltungen (Massage, Erste Hilfe bei Sportverletzungen, Sportstättenbau, Sportorganisation und Wettkampfwesen in Deutschland und in den Heimatländern der Teilnehmer
- Die Ausbildung wird durch eine Prüfung abgeschlossen
- Bei bestandener Prüfung wird ein **Leichtathletik-Trainer-Diplom** ausgestellt

Der DLV arbeitet eng mit dem Auswärtigen Amt und dem Deutschen Olympischen Sportbund zusammen.

One of the most important long term measures undertaken by the DLV for the promotion of athletics in developing countries was to set up the Academy for Foreign Coaches in co-operation with the University of Mainz. Here students from developing countries study for a Track & Field Coaching Diploma.



Training objectives

The ability to teach and coach in the field of athletics is a central objective of the course.

The training programme is structured into the following courses:

- German language course (Intensive and extended)
- Theory and practice of athletics
- General kinematic and training theory
- Sports medicine (incl. basics of anatomy and physiology)
- Sports physiology
- Additional subjects/events (massage first aid for sports injuries, sports facility construction, sports organisation and competition organisation in Germany and in the participant's home countries)
- Graduates who have passed the examination will receive an **Athletics Coaching Diploma** stating the grades for the individual subjects and the overall result

The final selection, restricted to prospective coaches from developing countries applying through the German Foreign Office is processed by the DLV Academy for Foreign Coaches, Mainz.

Dauer: **37. SK / 01. Juni 2014 – 31. Juli 2015**

Bewerbungsbeginn: Oktober 2013

Meldeschluss: 10. Dezember 2013

Benachrichtigung: Ende Februar 2014

Interessenten melden sich über die zuständige Deutsche Botschaft in ihrem Land an.

Dieser Anmeldung ist eine Befürwortung des nationalen Leichtathletik-Verbandes, ein Gesundheitsnachweis und 4 biometrische Fotos beizufügen.

Duration: 01st of June, 2014 – 31st of July, 2015

Open for Application: October, 2013

Application cutoff: 10th of December, 2013

Application deadline: end of February 2014

Interested candidates apply through their respective German consulate/Embassy.

A recommendation from your national Athletic Governing Body, medical certificate and 4 biometric photos must be supplied with the application.

Die Botschaften schicken die Bewerbungen an folgende Anschrift:

The Embassies are requested to forward the application to:

Deutscher Leichtathletik-Verband
Auslandstrainerschule Mainz
Dalheimer Weg 2
55128 Mainz

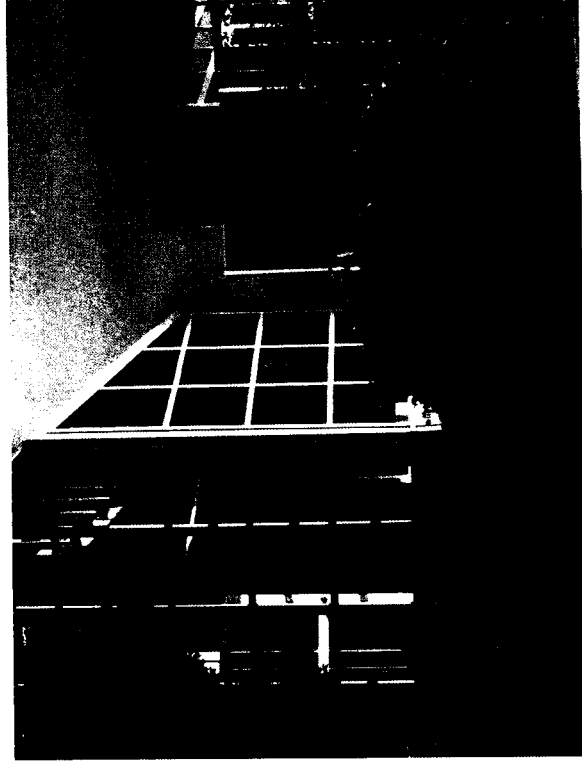
E-mail: karin.scott@leichtathletik.de

Bitte das Original und eine Kopie senden.

Please send the original and one copy.

AUSLANDSTRAINERSCHULE MAINZ

Academy for Foreign Coaches
Track & Field Coaching Diploma



Dalheimer Weg 2, 55128 Mainz

Deutschland

Germany

Allemagne

Alemania



Auswärtiges Amt



JOHANNES GUTENBERG
UNIVERSITÄT MAINZ